



ESCUELA DE POSTGRADO
UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**Motivación académica y aprendizaje del idioma
portugués en estudiantes de un Centro de Idiomas,
Lima-2014**

**TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:
MAGÍSTER EN DIDÁCTICA EN IDIOMAS EXTRANJEROS**

AUTORAS:

Br. Lisi Portocarrero Rojas

Br. Laura Lisset Ríos Valero

ASESOR:

Mgtr. Guido Bravo Huaynates

SECCIÓN

Educación e Idiomas

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Evaluación y aprendizaje

PERÚ – 2015

Página del Jurado

.....
Presidente(a)

.....
Secretario(a)

.....
Vocal

Dedicatoria:

A nuestros padres, maestros, colegas que
contribuyeron con la realización de este estudio.

Agradecimiento

A Dios, por la energía espiritual para llevar a cabo tan arduo y profesional trabajo.

A nuestros padres, por el impulso moral de todos los sábados.

A nuestras parejas, por el amor, la paciencia y la ayuda incondicional.

A nuestro asesor, por su sabiduría y paciencia.

Gracias a todos.

Declaratoria de autenticidad

Nosotras, PORTOCARRERO ROJAS, Lisi, y RÍOS VALERO, Laura Lisset, estudiantes del Programa Maestría en Didáctica de Idiomas Extranjeros de la Escuela de Postgrado de la Universidad César Vallejo, identificadas con DNI 43357720 y 45388103, respectivamente, con la tesis titulada *Motivación académica y aprendizaje del idioma portugués en estudiantes del nivel básico de un Centro de Idiomas, Lima- 2014*, declaramos bajo juramento que:

- 1) La tesis es de nuestra autoría.
- 2) Hemos respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas. Por tanto, la tesis no ha sido plagiada ni total ni parcialmente.
- 3) La tesis no ha sido autoplagiada; es decir, no ha sido publicada ni presentada anteriormente para obtener algún grado académico previo o título profesional.
- 4) Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados y por tanto los resultados que se presenten en la tesis se constituirán en aportes a la realidad investigada.

De identificarse la falta de fraude (datos falsos), plagio (información sin citar autores), autoplagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumimos las consecuencias y sanciones de nuestra acción se deriven, sometiéndonos a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo.

Lima, 24 de enero de 2015

.....
Lic. Lisi Portocarrero Rojas
DNI 43357720

.....
Lic. Laura Lisset Ríos Valero
DNI 45388103

Presentación

El presente trabajo de investigación tuvo como objetivo determinar la relación que existe entre la motivación académica y el aprendizaje en el idioma portugués en estudiantes del nivel básico del centro de idiomas de la Universidad San Martín de Porres, 2014.

En la actualidad muchos estudiantes que estudian el idioma portugués, se inscriben porque lo encuentran atractivo ya sea por el corto tiempo que lleva culminarlo, como también por lo amigable que resulta su aprendizaje. Es en este último punto donde se centra el trabajo, ya que el propósito del educador es que el alumno alcance sus expectativas de aprendizaje y un elemento esencial es la motivación.

Además, es el educador el responsable de la motivación en los primeros meses de aprendizaje. Conforme a lo mencionado, se ha investigado en trabajos anteriores la relación entre aprendizaje de idiomas y la motivación. En el presente trabajo, se ha considerado solo el nivel básico, porque es en esta etapa que el alumno percibe mejor la importancia de mejorar en el idioma tanto en la producción oral y escrita.

El contenido de esta investigación está dividido en cinco capítulos, los cuales se detallan a continuación:

Capítulo I, Introducción. Este capítulo comprende los antecedentes; el marco teórico; la justificación; el problema, dividido en realidad problemática y la formulación del problema; la hipótesis y los objetivos, tanto el general como los específicos.

Capítulo II, Marco metodológico. Este capítulo comprende las variables; la operacionalización de variables; la metodología, dividida en tipo de estudio y diseño; la población, muestra y muestreo; las técnicas e instrumentos de recolección, los métodos de análisis de datos y los aspectos éticos.

Capítulo III, Resultados. Este capítulo confirma la hipótesis al obtener los resultados de las encuestas aplicadas a las dos variables de la investigación, para las cuales se utilizó el instrumento de cuestionario con escala de Likert. El primero es el cuestionario de Motivación Académica, tomado de EMA y Vallerand y el segundo es el cuestionario para medir el aprendizaje de idioma portugués tomado del Marco Común Europeo de las lenguas, ambos adaptados por las investigadoras.

Capítulo IV, Discusión. Este capítulo evidencia el contraste y contextualización de la matriz de antecedentes con la hipótesis general y las hipótesis específicas, relación de la motivación académica con el aprendizaje del idioma portugués y relación de la motivación intrínseca y extrínseca con el aprendizaje del idioma portugués respectivamente. Se consideró para la contextualización de resultados los coeficientes de correlación de Spearman entre las variables.

Capítulo V, Conclusiones. Este capítulo contiene las diversas conclusiones sobre los resultados obtenidos de la presente investigación.

Capítulo VI, Recomendaciones. Este capítulo contendrá las recomendaciones en base a las conclusiones obtenidas de la presente investigación.

Referencias bibliográficas. Este capítulo contendrá las referencias bibliográficas consultadas para la presente investigación.

Anexos. Este capítulo contendrá los anexos de la presente investigación, como por ejemplo: la matriz de consistencia, los cuestionarios utilizados, las tablas estadísticas, las bases de datos en el programa SPSS, entre otros.

Índice

	Pág.
Página del jurado	ii
Dedicatoria.....	iii
Agradecimiento	iv
Declaratoria de autenticidad	v
Presentación	vi
Índice	viii
Lista de tablas.....	x
Lista de cuadros.....	xi
Lista de figuras.....	xii
Resumen.....	xiii
Abstract.....	xiv
CAPÍTULO I: INTRODUCCIÓN.....	15
1.1. Antecedentes	16
1.2. Marco teórico	24
1.3. Justificación.....	45
1.4. Problema.....	45
1.4.1. Realidad problemática	45
1.4.2. Formulación del problema	47
1.5. Hipótesis	48
1.6. Objetivos	48
CAPÍTULO II: MARCO METODOLÓGICO	50
2.1. Variables	51
2.2. Operacionalización de variables	52
2.3. Metodología	53
2.3.1. Tipo de estudio	53
2.3.2. Diseño.....	54
2.4. Población, muestra y muestreo.....	55
2.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	57
2.6. Métodos de análisis de datos.....	60
2.7. Aspectos éticos	60

CAPÍTULO III: RESULTADOS	61
CAPÍTULO IV: DISCUSIÓN	73
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES	77
CAPÍTULO VI: RECOMENDACIONES.....	79
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	81
ANEXOS.....	87
ANEXO 1: Ficha de autorización de realización de la investigación	
ANEXO 2: Certificados de validez de contenido del instrumento	
ANEXO 3: Resultado de validación de juicio de expertos	
ANEXO 4: Cuestionario: Motivación académica	
ANEXO 5: Cuestionario: Aprendizaje del idioma portugués	
ANEXO 6: Matriz de consistencia	
ANEXO 7: Base de datos	

Lista de tablas

	Pág.
Tabla 1: Población de estudiantes del Centro de Idiomas de la USMP.....	55
Tabla 2: Muestra de estudiantes del Centro de Idiomas de la USMP.....	56
Tabla 3: Frecuencias del nivel alcanzado de motivación académica.....	62
Tabla 4: Frecuencias del nivel alcanzado de motivación intrínseca.....	63
Tabla 5: Frecuencias del nivel alcanzado de motivación extrínseca.....	64
Tabla 6: Frecuencias del nivel alcanzado de aprendizaje del idioma portugués.....	65
Tabla 7: Frecuencias del nivel alcanzado de Comprender.....	66
Tabla 8: Frecuencias del nivel alcanzado de Hablar.....	67
Tabla 9: Frecuencias del nivel alcanzado de motivación extrínseca.....	68
Tabla 10: Tabla de correlación de Motivación Académica y Aprendizaje del idioma portugués.....	69
Tabla 11: Tabla de correlación de Motivación intrínseca y Aprendizaje del idioma portugués.....	70
Tabla 12: Tabla de correlación de Motivación extrínseca y Aprendizaje del idioma portugués.....	71

Lista de Cuadros

	Pág.
Cuadro 1: Operacionalización de la variable motivación académica.....	52
Cuadro 2: Operacionalización de la variable aprendizaje del idioma portugués.....	53

Lista de figuras

	Pág.
Figura 1: Niveles comunes de referencia.....	44
Figura 2: Diagrama de diseño correlacional	54
Figura 3: Nivel alcanzado en motivación académica.....	62
Figura 4: Nivel alcanzado en motivación intrínseca.....	63
Figura 5: Nivel alcanzado en motivación extrínseca.....	64
Figura 6: Nivel alcanzado en Aprendizaje del idioma portugués.....	65
Figura 7: Nivel alcanzado en Comprender.....	66
Figura 8: Nivel alcanzado en Hablar.....	67
Figura 9: Nivel alcanzado en Escribir	68

Resumen

La presente investigación trata de establecer la relación que existe entre la motivación académica y el aprendizaje del idioma portugués.

El tipo de investigación es descriptivo-correlacional, pero lo cual se escogió una muestra de 108 de una población de 150 estudiantes del nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad San Martín de Porres. Para la recolección de datos sobre las variables, se utilizó la técnica de la encuesta. Estos estudiantes completaron dos cuestionarios con escala de Likert, uno sobre la motivación académica y el otro sobre el aprendizaje del idioma portugués.

Los resultados muestran que la motivación académica por parte de los estudiantes guarda relación directa con el aprendizaje del idioma portugués, al igual que la relación entre la motivación intrínseca y el aprendizaje de dicho idioma. Sin embargo, en el caso del resultado de la motivación extrínseca, se concluye que no se rechaza la hipótesis nula.

Palabras clave: Motivación, Motivación académica, Aprendizaje, Idioma portugués, Motivación intrínseca.

Abstract

This research tries to establish the relationship between academic motivation and Portuguese language learning.

The research is descriptive correlational for which a sample of 108 from a population of 150 basic level students from the Language Center of Universidad San Martin de Porres was chosen. The technique used for data collection was the survey. These students completed two Likert Scale questionnaires, one on academic motivation and the other about learning Portuguese.

The results show that academic motivation from students is directly related to Portuguese language learning, as well as intrinsic motivation is related to the learning of such language. Nevertheless, in the case of the result of extrinsic motivation, the null hypothesis is not rejected.

Keywords: Motivation, Academic motivation, Learning, Portuguese, Intrinsic motivation.